

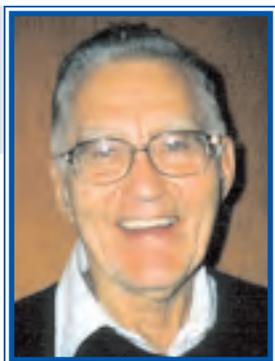
GROW Quarterly Newsletter

Area Chapter of the Germans from Russia Heritage Society (GRHS)

Volume 4 Issue 3

April-May-June 2005

Message from the President



Roger Haas, President

As I have begun writing this message, it seems that spring has sprung early with temperatures in the 60's and the sun shining brightly even in the latter part of February. When the heather, andromeda and the daffodils are blooming and the mowers are whirring, they lift our spirits.

The dedicated GROW Convention Chairs & supporters have met three times and will be meeting for a fourth session at Lola Weber's home at Longview, WA on 2 April. Lola has been engineering the outline of the events, workshops, and speakers gallery. The 2006 GRHS Convention Theme: "The Germans from Russia Welcome YOU to the Pacific Northwest" gives the program presenters some direction. Paul Voeller and Glenn Gumeringer have eagerly been searching out different music groups and possible dance bands. Maxine Daily has been promoting different publicity ideas: for prospective members and advertising the 2006 GRHS Convention, the tri-fold Brochure & Posters have been updated; she has put together Calendars for 2005 listing the GROW Chapter Meetings/GROW Board Meetings & 2006 Convention dates, and she has been responsible for having the new royal purple colored Chapter Vests with the GROW Logo. Attendees will be wearing those at the 2005 GRHS Convention, at our GROW Chapter Meetings as well as at our 2006 GRHS Convention in Portland. Roy & Ilene Schnaible have been outlining the different Convention requirements and the items that we can be involved in the 2005 Convention in Pierre to be better prepared.

By the middle of March, all members should be receiving their pre-registration 2005 July 14-17 GRHS Convention packet. Please let me know of your plans to attend, so that we can coordinate some activities and enjoy each other's hospitality as well as plan for the 2006 Portland Convention. If you do not get your packet by the

1st of April, please let me know. For those of you with the Computer, you can go on the web at <http://grhs.com/>, click on Events Calendar, click on 2005 Convention and get the entire Program, Menus, Registration form, Hotel Listings & Attractions. Let us together cover the 2005 Convention in all the functions so that we do as well or better by advance observation and planning. I am anxiously waiting to hear of your going to Pierre, SD.

As we are approaching another Chapter Annual meeting Elections, I would like you to consider a position as a Director on the GROW Board. Three directors each year are up for election. The 3-year terms of Sharon Voeller, Jan Haberman and Roy Schnaible are expiring 30 June '05. Sharon has chosen not to run due to the care of her 90 year old mother's needs, but has offered to continue to help as a backup regarding the Convention & Chapter Treasury and Roster. She has done a most excellent work as have Jan and Roy, who will be nominees for the positions they now hold. Thank you, Sharon, Jan, & Roy!

Our Newsletter really becomes yours when it includes something which you have contributed that may be of

Continued on page 2.

Inside This Issue

<i>Upcoming Conventions.....</i>	<i>2</i>
<i>GRHS Convention Themes and Conventions</i>	<i>2</i>
<i>Ed's Corner.....</i>	<i>3</i>
<i>Marienbergl: Fate of a Village.....</i>	<i>4-5</i>
<i>Products Available at GROW Meetings.....</i>	<i>5</i>
<i>What Tribe Did You Come From?</i>	<i>6-7</i>
<i>New Meeting Site.....</i>	<i>8</i>
<i>Book Review.....</i>	<i>9</i>
<i>Family and Holiday Traditions.....</i>	<i>10</i>
<i>Calendar and Upcoming Events</i>	<i>11</i>

President's Message, continued

interest to others as well. As an example, Paul Voeller's *What Tribe Did You Come From?* is a most interesting article as are all the others that are featured in this issue. Paul's article exhibits a contribution that you may pick from the net, from family, your readings and research, etc. Our Editor, Jan Prunier, never has too much and will put it in the following issue if need be. This is YOUR Newsletter. We especially would like to hear from those of our members outside Metro-Portland Area. How about profiling

and documenting your family with your picture and a little history, especially as you may get together with family at Easter to share experiences, reminisce of old times, and talking about your heritage? Happy Easter!



Upcoming Conventions

35th Annual GRHS Convention: *Bind us Together* July 14-17, 2005

Rivercenter Convention Center
Best Western Ramkota Hotel
920 W. Sioux Ave., Pierre, SD 57501
Rate: \$78 (mention GRHS Convention)
Reservations: 605-224-6877

Program includes Village Night, German cooking classes, a river-boat cruise, kuchen break, German music, Regional Interest Groups, youth activities, Nikolaev dignitaries and more.

2005 AHSGR Convention August 14-21 – Oklahoma City Sheraton Hotel (formerly The Westin Hotel) Rate \$89 (mention AHSGR Convention) Reservations: 800-285-2780

Program includes speakers from Ukraine and Germany with a special memorial program for GR Holocaust victims, hochzeit band, a night at the Bricktown ballpark and much more.

FEEFHS 2005 International Conference *"Dare to Discover:*

Exploring Central and Eastern European Ancestry" August 19-21, 2005

Four Points by Sheraton St. Paul-Capitol
400 North Hamline Avenue, St. Paul, MN 55104.
Reservations: 651-603-5603 or 800-535-2339.

Mention "FEEFHS" to get special convention rate.

Convention information and updates may be checked at the GGS website at <http://www.rootsweb.com/~mnggs/FEEFHS.html> or at the FEEFHS website at <http://www.feefhs.org> or the website of SGGEE at <http://www.sggee.org>

36th Annual 2006 GRHS Convention: *Germans from Russia welcome YOU* *to the Pacific Northwest* July 12-16, 2006

Portland Airport Holiday Inn (City of Roses)
8439 NE Columbia Blvd., Portland, OR 97220-1382
Rate: \$88 (mention GRHS Convention)
Reservations: 503-256-5000 Fax 257-4742
www.holidayinportlandairport.com

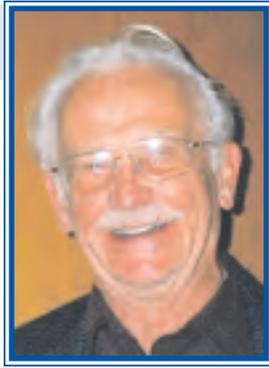
Plan ahead and invite your family & friends; then check on them that they have scheduled it.

GRHS Convention Themes and Locations

36	Portland	2006	The Germans from Russia Welcome YOU to the Pacific Northwest
35	Pierre	2005	Bind us together: Past, Present, Future
34	Bismarck	2004	Cherishing Their Memories
33	Rapid City	2003	Living our Grandparents' Dreams
32	Bismarck	2002	New Beginnings, New Challenges
31	Pierre	2001	Reflections on the River "To Reflect on the Past"
30	Bismarck	2000	To Honor the Past, To Celebrate the Present, To Prepare & Dream of the Future
29	Aberdeen	1999	Taking our Heritage Beyond 2000
28	Bismarck	1998	Preserving the Past and Sharing the Future
27	Jamestown	1997	Celebrating Our Past and Present
26	Grand Forks	1996	The 1996 Fun Convention
25	Bismarck	1995	Der Anfang – The Beginning
24	Pierre	1994	CELEBRATING OUR HERITAGE
23	Fargo	1993	Women's Work Is Never Done
22	Aberdeen	1992	Our Proud Heritage
21	Minot	1991	
20	Fargo	1990	Beginning of a New Decade: Remembering Our Ancestors
19	Bismarck	1989	The Past is Behind Us, The Future lies Ahead
18	Aberdeen	1988	No Theme
17	Jamestown	1987	
16	Fargo	1986	
15	Yankton	1985	Gleich und Gleich Geselt sich Gern – Birds of a feather flock together
14	Calgary Can	1984	A Futuristic Look, With Peripheral Vision – To Preserve the Past for the Future
13	Bismarck	1983	Zum Weiterführen Unser Kultur und Brauchtum – Continuing Our Culture and Tradition
12	Minot	1982	
11	Bismarck	1981	Ein Weg der tausend Meilen lang ist, fangt mit dem ersten Schritt an – A trip of a thousand miles begins with the first step
10	Grand Forks	1980	Andenken Der Heimat – Nenirues if the Homeland
9	Jamestown	1979	
8	Fargo	1978	Preserving our Heritage
7	Bismarck	1977	
6	Dickinson	1976	In Amerika Durch Gottes Gnade
5	Minot	1975	
4	Rugby	1974	
3	Bismarck	1973	
2	Mandan	1972	
1	Bismarck	1971	Erste Jahliche Tagung of the Deutschen von Russland

Ed's Corner

I have been reading the new book *The Glückstalers in New Russia and North America* that was published last year by the Glückstal colonies Research Association and find that it is crammed with information about our inheritances. The book will take you from the first journeys of our ancestors in Germany to Russia, then from Russia to the North America giving you a background into their lives to help in understanding why this wandering.



Ed Weber

GROW Chapter has decided the Theme for the 2006 Convention to be "THE GERMANS FROM RUSSIA WELCOME YOU TO THE PACIFIC NORTHWEST." We as members of the GROW have a great opportunity to use the traveling experiences of the Germans from Russia to show off Portland and the rest of the Pacific Northwest. Our information about our inheritances seems to be tied up in our journeys.

My father, Jacob Weber, was born in Kassel, Glückstal Colonies. His Great Grandfather on the Weber side was Gottfried Weber who went to Russia from Germany in 1803 and was one of the pioneers to settle in Kassel in 1810. My father fleeing from the Russian oppression traveled to Eureka, South Dakota in 1910. The Great Depression and dust bowl conditions in 1936 caused our family to travel to western Washington in the Great Pacific Northwest.

One of the reasons my Great, Great Grandparents traveled from Germany to the Black Sea area of Russia was to flee from the terror and oppression of war being pursued by Napoleon Bonaparte and his world empire plans also dictated events that were taking place in the Pacific Northwest. To finance Napoleon's war the French sold the Louisiana territory to the United States early in the year 1803. President Jefferson wanted to inspect this newly purchased territory that doubled the size of the United States. He got Congress to authorize \$2,500 to fund the expedition that would ascent the Missouri River to its source and to go on from there to the Pacific Ocean.

When our ancestors traveled from Germany to Russia in the early 1800s they traveled about 2,000 miles via wagons powered by oxen or horses and often used boats that drifted down the Danube River. The trip would take them about six months of travel that provided lots of hardships and getting land rewarded them on which they could build houses made of mud.

Travel conditions did improve when our ancestors made the migration from Russia to halfway around the world to the wilds of the Great Plains of America. Now they could travel by railroad, steamship, railroad and again by horse drawn wagons. The early travelers did have to use sod houses on their homestead land.

Two hundred years ago the expedition, led by Lewis and Clark, explored the Louisiana territory by traveling up the Missouri River, over the Rocky Mountains and down the Columbia River to the Pacific Ocean. Travel was done by boats, horseback and canoes for the 4,000-mile one-way that took them three years to complete.

In our modern world we can travel halfway around the world via commercial jet airplanes in twelve hours.

GROW's 2006 GRHS Convention will offer the travelers to the Convention an opportunity to see the New National Park with displays covering the turnaround point of the Lewis and Clark expedition. In addition there are a number of displays portraying the hardships of travel along the Missouri River from North Dakota to Portland. For those traveling further south can follow the North Platte River route of the Oregon Trail filled with observation points to the end of the trail near Portland. The migration of pioneers in 1840 along the Oregon Trail did so using wagons pulled by oxen or horses. Some walked and others rode horses.

That's it from Ed's Corner.

Membership Dues Reminder

Membership dues were due January 1. If you have overlooked this very important item, please take time while you read this newsletter and submit your dues of \$45 payable to GROW (\$40. GRHS and \$5. for the GROW Chapter) remitting the amount to S.Voeller, 17064 SE Wiley Way, Milwaukie, OR 97267-5520.

Thank You!

GROW/GRHS 2006 Convention Donations

as of 28 February 2005

Kurt & Jane Radtke	Diane & Mylen Boyle
Robert Schauer	Brady Adams
Roy & Ilene Schnaible	Emma Christensen

GROW Membership Totals

as of 28 February 2005

158	Total
107	Annual
23	Life
24	Associate
4	Honorary

Marienberg: Fate of a Village

Marienberg: Schicksal eines Dorfes

The Germans from Russia Heritage Collection is pleased to announce this important publication of *Marienberg: Fate of a Village* by Johann Bollinger, Wstenrot, Germany, and Janice Huber Stangl, Sterling, Virginia, a native of Bowdle, South Dakota. Edited by Harold M. Ehrman. Published by the Germans from Russia Heritage Collection, North Dakota State University Libraries, Fargo, North Dakota, 2000, 365 pages, softcover and hardcover. English and German languages in one volume.

Johann Bollinger was born in Marienberg. He lived there until he entered the Odessa Pedagogical Institute in 1935. He taught in the Zaporozhye (Saporosche) area until he was drafted into the German army in 1944. He was badly wounded and spent one year in the hospital. When he was discharged in 1946, he moved to Baden-Wuerttemberg, at Vaihingen an der Enz. For a year and a half, he worked as a laborer in building construction for 19 pfennings an hour.

Even though he was trained as a teacher in German and Russian, he had to take the teachers' examination to obtain his teaching certificate in Germany in 1947. His first teaching post was in Talheim bei Heilbronn. His last post was at Wuestenrot at the elementary and high school where he was the master teacher and later the principal. He was an educator for over 30 years. He retired in 1983 to his home in Wuestenrot.

Johann started working on his Marienberg chronicle in the early 1950s. He sent a copy of his work to Dr. Karl Stumpp in Tuebingen in 1956. It remained unpublished until 1993, when Johann printed a limited private edition for distribution to some of his fellow Marienbergers in Germany.

Janice Huber Stangl was born on a homestead near Bowdle, South Dakota. Her paternal ancestors came to America from Glueckstal and Kassel; her maternal ancestors came from Nesselrode and Neu-Beresina. She attended Bowdle schools for 12 years, and went to Northern State Teachers College in Aberdeen, South Dakota. She taught elementary school and music for grades 1-12 in Selby and Dupree, South Dakota, and Gordon, Nebraska. She retired from public teaching when she had her children; she then privately taught piano lessons.

Janice is a member of AHSGR, GRHS, and GCRA. Her interest in Germans from Russia research encouraged her and her husband, Tom, to take the Journey to the Homeland Tour in 1998 to Ukraine, Moldova and Trans-Dnestr, to visit villages of her ancestors. The tour included a day at the Bundestreffen in Stuttgart, Germany. It was there she met her Seefried cousins, whom her family presumed had died in WW II, because all contact had been lost since the late 1920s. The cousins gave her a copy of the Marienberg chronicle, which she wanted to share with family members in America. The cousins introduced Janice to Johann Bollinger, author of the chronicle. Hence

the translation of a 40 page book to English, led to more research, and is now a book of almost 400 pages!

The book is based on a chronicle of this daughter colony of the Glueckstal group of villages written by Johann Bollinger. The volume also includes genealogical data from the EWZ (German resettlement) records which relate to residents of the village in 1944, when they were forced to flee and began their trek west to Occupied Poland.

The newly released book, *Odessa Martyrology*, lists the fate of thousands of men and women from the Odessa region, during the Terror Years of Stalin. It was used by Thomas Stangl and Harold Ehrman to determine the fate of the Marienbergers who were taken away (verschleppt) in 1936-1938. The information has been included in the Marienberg book.

In addition, letters which were sent to North America and published in German language newspapers, have been transcribed and translated to English, by Homer Rudolf and Janice Huber Stangl. These are of historical importance, as they describe the difficulties and the plight of our relatives in Ukraine during the starvation years from World War I to the early 1930s.

Through all the hardships, there was still humor. Some letters have "tongue in cheek" humor and clever adages. Several letters sent to America were humorous stories written in Bergdorf dialect. Stories of brauching (faith healing), strong women, mischievous boys, and raucous fests, tell us that they truly are our people (Unsere Leute).

Several private, previously unpublished letters from Marienberg, which were sent to American families and shared with GCRA and the author, are also included.

This volume is for all who have an interest in our Germans from Russia families, whether or not their ancestors lived in Marienberg. The letters portray what was happening in all of Ukraine and other states of the former USSR during this historical period.

The following is a partial list of "Russian" villages mentioned: Alt-Posttal, Balitzki (Saratow), Balta, Bergdorf, Birsula, Glueckstal, Grekowo, Hoffnungstal, Kassel, Mardarowka, Moina, Nesselrode, Neudorf, Odessa, Okna, Perekrestowo, Seebach, Sofiental, Tregrody (Friedenstal), Tschubovka, Post/Wamske Post, Wischina—and many more.

Localities mentioned in Siberia/USSR: Kazakhstan, Kustanai, Perwomaiski, Sverdlovsk, Tashkent, Ural Mountains, Uzbekistan. Canada includes: Alberta, Burstall, Eva, Hilda, McLain, Winnipeg, Woolchester. In the United States included are California, Kansas, Montana, North Dakota, South Dakota, Nebraska and Washington.

Towns in South Dakota are: Aberdeen, Bison, Bowdle,

Continued on page 5.

Marienberg: Fate of a Village, continued

Dale, Eureka, Fairfax, Frederick, Greenway, Hosmer, Java, Long Lake, Menno, Parkston, and Roscoe. Towns in North Dakota are: Alfred, Burnstad, Denhoff, Gackle, Hebron, Heil, Jamestown, Streeter, Turtle Lake and Zeeland. Towns in Montana are: Circle, Glendive, Marsh, Paris, Terry, and Watkins.

A partial list of surnames: Raile, Ahl, Aipperspach, Bader, Bender, Bieber, Bollinger, Bonnet, Dietrich, Dobler, Dockter, Eichelberg, Eider, Eisenbeiss, Elsaesser, Erlenbush, Faas, Fauth, Fischer, Foede, Geib, Georg, Goehring, Graff, Haller, Herring, Hausauer, Haux, Hettich,

Heyne, Hilt, Hoffer, Hoffmann, Hohenaecker, Hoepfer, Huber, Huft, Jenner, Jesser, Kaul, Keim, Keller, Kessler, Kirschenmann, Klein, Klipfel, Knorr, Kolb, Kranzler, Kurle, Laemmle, Laut, Leicht, Leno, Lippert, Maier/Mayer, Martin, Matthies, Merkel, Metzger, Moessner, Nagel, Neiffer, Opp, Pleinis, Rath, Rau, Reiser, Rieker/Ricker/Rieger/Ruecker, Ritter, Rosin, Sandmayer, Schaeffer, Schaible, Scheuffele, Schimke (Pastor), Schmidt, Schnabel, Schock, Schumacher, Seefried, Spitzer, Stiegelmaier, Stotz/Staatz, Stroh, Teske, Trefz, Veil, Voegelé, Wagner, Weiss, Wolf and Zwegygart.

Products Available at Chapter Meetings

Here is a listing of products available for sale at the GROW Chapter Meetings each month. Please see Roy Schnaible for more information and pricing.

Audio CD's

Dakota Keys Accordion Club
German Songs - Vol. 1
German Songs - Vol. 2

Cassettes

Dakota Keys Accordion Club

Videos

Prairie Crosses Prairie Voices
Germans from Russia, Children of the Prairie, Children of the Steppe

Miscellaneous

Tote Bags with GROW logo - 12"x14"
Key Chains with GROW logo
Magnets with GROW logo - Metal Plaques - 2.5" sq. gold on silver -

Books

Cookbooks
Food Customs
German Food and Folkways
Kuche Kochen
Sei Unser Gast

Other

Emigration from Germany to Russia Years 1763-1862
Parts I & II, by Dr. Karl Stumpp, soft cover, two volumes, 1018 pages

From Catherine to Khrushchev—The Story of Russia's Germans, by Dr. Adam Gersinger, soft cover, 443 pages

From the Steppes to the Prairies, by Msgr. George Aberle, soft cover, 213 pages

Germans by the Black Sea Between the Bug and Dnjester Rivers, by John Phillips, soft cover, 202 pages

German Colonies in South Russia — 1804-1904 —
Volumes I & II, by Rev. Conrad Keller, hard covers, 251 and 293 pages

German Pride — 101 Reason to be Proud You're German, by Gretchan Schmidt, hard cover, 278 pages

Homesteaders on the Steppe, by Dr. Joseph S. Height, hard cover, 430 pages

Lost Shawls and Pig Spleens, by Ronald J. Vossler, soft cover, 89 pages

Memories of the Black Sea Germans, by Dr. Joseph S. Height, soft cover, 372 pages

Not Until the Combine is Paid and Other Jokes, by Ronald Vossler, soft cover, 75 pages

Paradise on the Steppe, by Dr. Joseph S. Height, hard cover 411 pages

We'll Meet Again in Heaven, by Ronald J. Vossler, soft cover, 268 pages

Why Are You Still Alive,
by Georg Hildebrandt,
soft cover, 266 pages

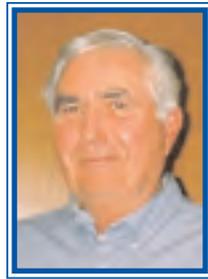
Effective
March 28, 2004



What Tribe Did You Come From?

by Paul E. Voeller

For many years, I have heard that Germanic tribes invaded Europe, but I didn't give it much thought until the other day. While surfing the internet, I came across a Germanic Kingdom Map from 450-535 A.D., and other information, that aroused my interest in finding out more about the Germanic tribes of long ago.



Paul Voeller

According to the map (right), my ancestral tribe was probably the Alamanni Tribe who belonged to the Kingdom of the Franks.

A tribe or clan is defined as a group of people that descend from a common ancestor and share in the same customs and traditions.

My dad use to say, "I'll bring the tribe over and see you one of these days".

The Alamanni Tribe was a conglomeration of various tribes that occupied Southwestern Germany, Alsace, and Northern Switzerland in 213 A.D. Though the Hermunduri Tribe made up the bulk of the Alamanni Tribe, other groups such as the Juthungi Bucinobantes, Lentienses, Armalausei were welcome reinforcements.

The Alamanni Tribe were constantly battling the Romans. Their most famous battle against the Romans took place in Strasbourg in 357 A.D. The Alamanni Tribe was defeated by Julian, later Emperor of Rome. The Alamanni King Chonodomarius, was taken prisoner at that time.

In my case, my six times great grandfather, Joannes Michael Feller, was born in 1731 in Neunhausen, Luxembourg which is next door to France, and my five times great grandfather, Martin Feller, was born in 1758 in Niederlauterbach, Alsace, France; therefore, there is some evidence that suggest that the Feller/Völler clan lived in Southwestern Germany for a long time and were members of the Alamanni Tribe in those early days.

Though many tribes have been listed, only a few tribes are briefly described in this article.

The Angles, another Germanic Tribe that migrated from Scandinavia to Britain during this time founded the kingdoms of Northumbria, East Anglia, and Mercia in England; however, the Angle also settled in Schleswig-Holstein area of Northern Germany.

In the late third century A.D. the Bastarnae were referred to as an authentic Germanic Tribe, living in Eastern Transylvania and much of modern-day Moldavia and were the exception to the rule of originating in Scandinavia.

The Bavari, a large and powerful tribe who lived in present day Bohemia, expanded south to include upper and lower Austria and the Alpine provinces of Tyrol and Styria which became modern-day Bavaria.

During the first century B.C. and the first century A.D., a Germanic Tribe known as the Cherusci lived in the



Germanic Kingdoms and Later Germanic Migrations 450-535 AD

Rhine Valley and in the forests of Western Germany, near present day Hanover. Being a warring tribe, their most famous battle was that of Teutoburger Wald, when a Cherusci Army, under Herman, annihilated three Roman Legions under the command of Publius Quinctilius Varus.

The Cimbri, a Germanic Tribe that came from the Jutland area of Denmark were the first Germanic people to invade Italy. They were later defeated by Gaius Marius.

The largest and most successful of the German Tribes were the Franks. Several other tribes joined ranks with them for protection. For the most part, the Franks lived alongside the Romans and/or took-over other areas where the Romans had little power as in Brittany.

The Frankish kingdom's greatest ruler was Karl der Grosse, Charlemagne or Charles the Great. My grandfather's name happened to be Charles "Karl" Feller/Völler. In the early ninth century, France, Switzerland, Belgium, Holland, most of Germany, and parts of Spain, Czechoslovakia, Austria, and Italy came under Charlemagne's control; however, because of the German practice of dividing lands among male sons, the above countries were divided according to German custom, whereas the Romanized countries remained united.

Another German tribe, the Frisians which still live in the modern state of the Netherlands, extends from the North Sea, from Alkmaar along the coasts of Friesland and Groningen and up the mouth of Ems River and into the Northern State of Germany.

The Gepids, an early Germanic Tribe, which is associated with today's Poland, never had close contact with the Roman south.

Continued on page 7.

What Tribe Did You Come From? (continued)

The Goths were a German people that came from Scandinavia and by the second century A.D. were in South Russia. Apparently the Goths had gotten the idea from the Huns that fighting on horseback made them more mobile; especially, after the stirrups were introduced in Europe. With horses, the Goth's could wage war further and faster. Like nomads, they were always on the move.

There were two groups of Goths, West Goths or Visigoths and the East Goths or Ostrogoths.

The Visigoths kingdom in Spain did well for many years taking control of Roman government, lands, and buildings.

The Ostrogoths became united under Theodoric the Great and established a vast and powerful kingdom along the Black Sea. The Goths were feared because the captives they took in battle were sacrificed to their God of War.

The Ingvaeni, an early German, a Teutonic group that lived in Jutland, Denmark; Holstein and Friesland in Northern Germany about 50 B.C.

Irminone, another German Teutonic group that lived in Eastern Germany between the Elbe and Oder Rivers about 10 B.C.

Isvaeone, yet another early Teutonic group that lived around the Rhine and Weser River systems about 250 B.C.

The Lombards, a large and powerful Germanic Tribe that began in Southern Sweden and by the sixth century A.D. entered Italy in 568 A.D. and rapidly established a number of duchies through-out the region. Their name referred to their noticeable long beards.

The Macomanni, another Teutonic Tribe, came out of the north about the first century B.C. and merged with a larger tribe in modern day Bohemia.

The Quadi, a smaller Germanic group that settled in what is now known as Moldavia and Slovakia about 40 A.D. The Roman Empire was their southern boundary.

The Rugians, an Eastern Tribe, began moving into Silesian lands. They later settled on the edge of the Steppes and were absorbed by the advancing Huns, and somehow, settled 50 years later in Bohemia.

The Saxons, an important Germanic Tribe living in Northwestern Germany, expanded their influence after the Romans withdrew their legions in the fifth century. The Saxons raided the North Sea Coast and the Island of Britain. In the late fifth, sixth, and early seventh centuries, large numbers of Saxons crossed the seas and established several of Kingdoms in Britain; for example, Sussex, Wessex, and Essex. Both the Old English and the Low Saxon language came from the Saxon language. The people of England are known as Anglo-Saxons.

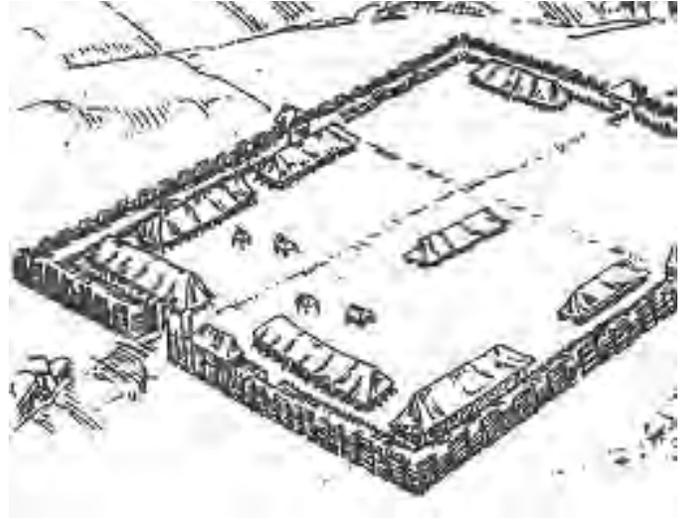
The Thuringii, another Germanic Tribe that appeared in the highlands of central Germany. The name is still in use today. This tribe moved into the same region that the Alamanni had vacated.

The Ubii, a tribe from the Rhine Valley seemed to have survived Roman occupation. Little is known about this group.

The Vandals, is one of the best known Germanic Tribes.

In the third century, this East German group split into two separate but closely related tribes, the Asdings, and the Silings. The Asdings established a fairly stable kingdom in the Western Mediterranean; where as, the Siling established a settlement in Silesia. Since both tribes had spent time in Western Spain, it was only fitting that a region should be named (V)Andalusia, a slightly abbreviated version of Vandals.

The Warne, a people living in northeastern Germany were connected with the Saxons, the main tribe of the region.



This is a typical plan for an ancient Germanic settlement that was known to have existed in Zeijen (Drenthe), near present-day Brandenburg, around 200 A.D.

This type of sturdy construction was used by inland tribes south of Scandinavia because of the availability of heavy timber in the area. Notice the gated entrances at each end of the compound with the larger chief's quarters in the middle. These quarters indicated status as well as providing extra space for meetings.

From: (Diagram courtesy of Malcolm Todd, "Everyday Life of the Barbarians: Goths, Franks and Vandals" (New York: Dorset, 1972) Pg. 48.

Perhaps this article will "spark" your curiosity to find out what tribe you came from. Good Luck!

Sources:

www.hostkingdom.net/Teuton.html (pages 1-15)

www.usd.edu/~clehmann/pirgermany.htm (pages 1-3)
by Tom Weiner

"The invasion of the Western Roman Empire by Barbarian Tribes" by J.B. Bury, University of Cambridge 1928 (pages 1-7)

www.iridisd.com/glivar/Germanic_tribe (pages 1-6)
"Germanic Tribe"

www.en.wikipedia.org/wiki/Alamanni (pages 1-3)
"Alamanni"

New Meeting Site... Deutsches Haus

The Deutsches Haus, located at 7901 SE Division, Portland, OR, sets on three of the original 20 acres that was given to the German America Society in 1911 by Louise Weinhard. She was the widow of Henry Weinhard, founder of the Weinhard Brewing Co. It was



formerly called the Altenheim, a place where German widows and children could find a place to live and be cared for. This four-story home was built and opened its doors in 1912.

Two wings were added in 1954 and in 1961. In 1972, the Dining Hall was constructed and six years later, additions were made to the east and west wings. Continuing in 1982, the Business Office was remodeled. to accommodate approximately 70 residents, but the Retirement Center was closed in 2003. In 2004, hardwood floors were installed in the dining room and the commercial kitchen was retrofitted with new lighting to accommodate the German American Society as its new headquarters, now renamed as the Deutsches Haus.

The German American Society, formerly known as the General German Aid Society, was founded on March 18, 1872, and has functioned continually as a charitable organization with the IRS exempt code 501c3. Under this provision, the German American Society has operated a Saturday German School (SGS) for approximately 40 years. This SGS has recently doubled in size and the West Wing is being remodeled to accommodate up to 150 students for the fall of 2005. In its promotion of the German culture, language, and tradition, the Society has made its facilities available to Affiliated Groups such as GROW for a nominal user fee. GROW is grateful for these lovely accommodations for its Chapter Meetings and the storage of its Library.

Fundraising Opportunities—

At No Cost To You!!

- Electronic Newsletters. Receive your newsletters via email, and save GROW in postage costs.
- Albertson's Scan Cards - Contact **Roger Haas** for your card if you don't already have one.

Other Opportunities to Help...

- **Oscar Geiszler** is recycling inkjet and laser cartridges. Bring your empty cartridges at Chapter Meetings or contact Oscar directly. He can also help you receive approximately 50% discount on refilled cartridges.
- Visit **Roy Schnaible** before/after the Chapter Meetings to view the fascinating collection of books, audio CDs, videos, etc. that are available for sale. Also take a look at the tote bags, key chains and magnets, all with GROW logo.

GROW Committee Chairs

*Board of Directors Member contact info on page 9.

Calling	*Oscar Geiszler
Car Pooling	*Oscar Geiszler Glenn Gumeringer (360) 573-6453 Bob Majhor (503) 648-5781
Hospitality/Greeting	*Jan Haberman
Collection/Research & Genealogical Assistance	Bob Schauer (360) 687-1905 - bschaue@pacifier.com
Library	Carrie Lippincott; Alice Summers Vivian Messenger (503) 574-2271 - cvmesseng@hotmail.com Evelyn Gatlin, Glen Gumeringer - amggum@aol.com
Membership	*Geri Gander
Newsletter	Jan Prunier - janice.prunier@verizon.net *S. Voeller, labeler; Alice Summers, printing, mailing
Programs	Paul Voeller
Refreshments	Roberta Haas (503) 659-8248 Ilene Schnaible (503) 623-5529; Lorraine Geiszler; Ann Gumeringer; Helen Mahjor; Rosalie Schachterle; Paula Pfau
Pictorial Scrapbook	*Maxine Daily
Special Interests/Obituaries	*S. Voeller
Sunshine Gals	Amelia Lybarger (503) 648-1058 655 SE Washington St., Hillsboro, OR 97123; *Jan Haberman
Volunteer Coordinators	*Robert Mahjor Dennis Levi (360) 699-4884
Website	Dean & Jan Prunier

GROW 2006 Convention Chairs

Entertainment:	Vivian Messenger
Equipment:	Bob Majhor
Food & Facilities:	Ilene/Roy Schnaible
Programs:	Lola Weber
Memorial Service:	Dr Don Miller & Dr Harley Miller
Publicity:	Maxine Daily & Jan Prunier
Registration:	Jan Haberman
Tracker/Recorder:	Ed Weber
Treasurer:	S. Voeller



from Catherine to Khrushchev: The Story of Russia's Germans

By Adam Giesinger

This is one of my favorite books on Germans from Russia because it explains the connections between Germany and Russia as far back as Ivan the Terrible (1533-1584). It reads like a combination history book and encyclopedia because it explains why Germans migrated to Russia and then as conditions changed in Russia why many of them migrated to the United States, Canada and South America.

It's evident Giesinger's research was extensive because the bibliography includes 188 books and articles. This helped him explain how historical events had an influence on the migration decisions the immigrants made. He also explains what happened to them during the Russian revolution and civil war and then how they were treated prior to, during and after world war II. This includes repression, terror, destruction of religion, slave labor camps, destruction of villages, deportations, etc.

He includes maps of village locations and explains where people came from who settled each village and the same information about settlements in the USA, Canada and South America. The development of Catholicism, Protestantism and Mennonites in the villages is also explained.

If you're looking for a book that covers Germans from Russia, a to z, I recommend this one. It can be read by section or chapter and used as a reference book. Yes, we sell the book at our GROW chapter meetings or you can call 503-636-5541 or e-mail me Gourmetir@aol.com.

Newsletter Submissions Welcomed!

**Please send articles, photos, stories,
anecdotes, recipes, etc. to:**

**Janice Prunier, Editor
1218 Pacific Avenue
Everett, WA 98201**

janice.prunier@verizon.net

Deadline for next issue is June 1, 2005.

In Remembrance

Harold Blaine Summers died 30 Nov '04, at the Legacy Meridian Park Hospital in Tualatin, OR after a short illness related to Parkinson's Disease. We extend our sympathy and love to DeLoris, his devoted wife of 52 years. They have been GRHS members for many years and have been GROW members also.



GROW Board of Directors

Roger Haas, President/Liaison

8618 SE 36th Ave. (503) 659-8248
Portland, OR 97222 rahaas@haasfamily.us
Term ends: 2007

Roy Schnaible, Vice President

3801 Calaroga Dr. (503) 636-5541
West Linn, OR 97068 gourmetir@aol.com
Term ends: 2005

Edwin Weber, Secretary

16660 SW Monterey Lane (503) 639-4798
King City, OR 97224 weberd@easystreet.com
Term ends: 2006

S. Voeller, Treasurer

17064 SE Wiley Way (503) 659-2726
Milwaukie, OR 97267 voellerp@worldstar.com
Term ends: 2005

Maxine Daily

454 NE 69th Ave (503) 253-8388
Portland, OR 97213-5504 max_627@msn.com
Term ends: 2006

Geraldine Gander

14926 SE Lowell Lane (503) 625-3070
Sherwood, OR 97140-7014 neatfamily@verizon.net
Term ends: 2007

Oscar Geiszler

803 5th Ave (503) 656-1802
Oregon City, OR 97045 oscarandlorraine@msn.com
Term ends: 2007

Jan Haberman

8110 SE Madison (503) 252-5480
Portland, OR 97215 jan_cliff@juno.com
Term ends: 2005

Robert Majhor

23985 W. Baseline Rd. (503) 648-5781
Hillsboro, OR 97123-6937 rgmajhor@pacifier.com
Term ends: 2006

Family and Holiday Traditions

by Jan Prunier

I have a terrible habit. I collect cookbooks. My favorite types of cookbooks are self-published books from churches or heritage societies and very old cookbooks. My Mom, Maxine Daily has frequently contributed to my habit...Thanks Mom!!

One of the most enjoyable cookbooks I have is from GRHS. It's called *Food 'N Customs Recipes of the Black Sea Germans*. Mom gave it to me a couple of years ago. It's filled with wonderful stories and recipes. The following is an excerpt that is very fitting for this time of year regarding German Easter traditions.

Easter is the rebirth of life after the 40 days of Lent. Many children began Easter morning with a traditional egg hunt. The eggs had been colored the night before by the parents and older children while the little ones slept. In Russia, the children made little nests around the foundation of their homes. These were lined with the best grass so the Easter Rabbit would have a soft nest in which to lay his eggs. The next morning, mother would quietly go outside to fill the nests and then return noisily and tell the children "Ya, der Osterhase ist schon vorbei (The Easter Rabbit has already come by). Some homes had the children plant grain in a can or cracked dish about two weeks before Easter. Easter goodies were placed in this grass nest. Others went out the day before and picked fresh grass and crocuses or got hay if Easter was early in the year. This was used to make a nest in their caps. In later years, baskets were filled for each child or eggs were hidden early in the morning so they could be found by the little ones.

This recipe is from *Food 'N Customs Recipes of the Black Sea Germans* submitted by Elizabeth Holzwarth Diegel.

Baska (Sweet Easter Bread)

1 pkg. yeast	2 cups sugar
1/2 cups warm water	1 cup raisins
1 cup lard	1 cup cream
3 cups milk	6 eggs
1 tsp. salt	13-14 cups flour

Mix yeast in warm water and let soak. In large bowl mix lard, sugar, salt, milk and cream and heat until luke-warm. Add eggs raisins and some of the flour. Add yeast and rest of flour until you have a soft dough. Knead until it doesn't stick too much anymore. Grease side of bowl and flip dough over. Put a clean dishtowel over and let rise. Punch down and flip dough over and let rise again. Make into bread loaves or buns or twist into ropes and join like a wreath. Also may be used for kuchen. Let rise again and then bake about 20-30 minutes. Sometimes raw colored eggs were put in the middle of the braids or make a nice Easter bread centerpiece. The eggs got hard when they baked.

Kuchen

Kuchen always reminds me of springtime. My favorite types are plum and peach. I have fond childhood memories of warm kuchen straight out of the oven. It seems that every German cook as their own kuchen recipe. Unfortunately, our family kuchen recipe has disappeared. I was invited to a brunch several years ago and was unable to locate it and have been trying to find something similar for years. The following recipe from *Food 'N Customs Recipes of the Black Sea Germans* submitted by Marion Fuchs is the closest I have found.



Dough:
2 pkg. yeast
3/4 cup butter, melted
1 tsp. salt
2 cups hot milk
2 eggs beaten
1 cup sugar
flour for soft dough

Topping:
4 cups sweet cream
3 Tbsp. flour
1-1/2 cups sugar
2 eggs
pinch of salt

Dissolve yeast in warm water. Scald milk, cool to luke warm. Mix sugar, salt and eggs. Add milk, butter and yeast. Add flour until it is like a cake batter. Mix well. Add more flour until you have a soft dough. Grease bowl and let rise. Punch down once and then roll into kuchen. Cook topping and cool while you are waiting for dough to rise. Put topping on kuchen along with dried or fresh fruit or just sprinkle with sugar and ground star anise or cinnamon after you've added the custard topping. Bake about 20 minutes.

GROW 2005 Quarterly Calendar

A P R I L 2 0 0 5						
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13 Board Meeting	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 Chapter Meeting	25	26	27	28	29	30
M A Y 2 0 0 5						
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8 Mother's Day	9	10	11 Board Meeting	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21 Armed Forces Day
22 Chapter Meeting	23	24	25	26	27	28
29 Memorial Day	30	31				
J U N E 2 0 0 5						
SUN	MON	TUES	WED	THURS	FRI	SAT
			1	2	3	4
		Newsletter Deadline	8 Board Meeting	9	10	11
5	6	7	15	16	17	18
12	13	14 Flag Day	22	23	24	25
19 Father's Day	20	21	29	30		
26 Chapter Meeting	27	28				

Chapter Meetings are held at:
Deutsches Haus
7901 SE Division, Portland, OR
Doors open at 1:00 pm
Meeting starts at 2:00 pm until about 5:00 pm
Coming from I-205 South take Exit 19 Ramp and turn West on Powell Blvd to 82nd Ave. Go .5 mile North to Division St., then turn left and go to 7901.
Coming from I-205 North take Exit 19 Ramp onto Division St. Go West on Division to 7901.

24 April 2005 Alfred Schiermeister, German Historian or *Germans from Russia in the Canadian Prairies...* - Video (to be confirmed). Nomination of Directors.

22 May 2005 2006 GRHS Program Convention Chair, Lola Weber *A Life Long Dream to travel in Germany*. Election of Directors.

26 June 2005 Tanya, German Cooking or German Wine Making by Ron Schauer. Installation & Election of Officers.

13-17 July 2005 GRHS Convention in Pierre, SD; MAKE PLANS TO ATTEND NOW to help us with ideas for our 2006 Convention in Portland.

7 August 2005 Annual GROW Barbecue/Picnic in the beautiful Gardens of the Deutsches Haus, 7901 SE Division, Portland 10 am-4 pm; Invite family & friends for fun and games, food and Gemütlichkeit.

25 September 2005 Convention Reports and Special Kuchen Refreshment planned.

Chapter Vests Now Available



If you haven't ordered your chapter vest yet, call Maxine Daily, 503-253-8388 or see her at the next Chapter Meeting where samples will be available to try on for size. They are \$12.95 with the GROW logo or \$9.95 without.



GROW Membership Application

Germans from Russia Oregon and Washington



Years of Membership _____ New Renewal

Birth Month (optional) _____ Anniversary Month (optional) _____

Name (please print) _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Phone (include area code) _____ Email address _____

Name of ancestral village(s) _____

Family surnames _____

Names of adults in household desiring membership cards _____

Enclosed is my remittance of \$ _____ Membership fees are due annually on January 1.

GROW Newsletter/Operation Donation (minimum \$5.00)

GRHS Membership \$40.00 • GRHS Lifetime Membership \$650.00 (\$130.00 per year)

Make checks payable to GROW - US Currency Only • Mail to: Roger Haas, 8618 SE 36th Avenue, Portland, OR 97222

Please send email updates and address corrections Sharon Voeller - voellerp@worldstar.com

GROW Quarterly Newsletter Deadlines: September 1 • December 1 • March 1 • June 1

All submissions are welcome. If you would like any materials returned, please include a SASE.

Send articles to: janice.prunier@verizon.net or by mail at 1218 Pacific Ave., Everett, WA 98201



Germans from Russia Heritage Society

GROW Chapter

8618 SE 36th Avenue
Portland, OR 97222